

Domingo

In these verses by Xalbador, it is not shocking to see the brotherhood between Xalbador and Domingo. Domingo, at the age of four, lost his mother and was taken by somebody to Xalbadorenia. When Xalbador was born, Domingo was eight years old and had been there living for four years. Then when Domingo was 17 years old, he went to America. Xalbador considered Domingo as his brother and that is why he kept that brotherhood alive for his entire life. What nice, sweet memories! Like when they didn't have apples at home to eat, they would go to the neighbor's house to steal them. Or to say it in a nicer way, they used to "take" them. And when Xalbador's was a kid and he would go to climb the apple tree, Domingo used to tell him, "Be careful and don't fall! I would rather be the one to fall than to have you fall." You can see from that comment that Domingo also felt that same brotherhood towards Xalbador. Xalbador also has dollars that were sent from America. The name Mayi that appears in the verses, is the wife of Domingo. Mayi was born in Esterencuby.

1.

Poor Domingo, tomorrow we are going to the sheep camp, and I am not complaining a lot about the sleep I am going to have tonight.

My body, too, feels strong and I am quite strong inside as well. I would be a shepherd, too, because I like to be outside.

2.

How could I talk badly about someone who has always been my brother?

Does he know the feelings that I have close to my heart?

If I am ever a shepherd and you don't provide whiskey and wine, the sun will fade.

3.

If you took me as your shepherd, it may be bad for you.

I have been a shepherd, in my corner of the Basque Country.

I say this to you, and have said to no one else, don't be sad.

And you, too, come with Mayi every so often.

4.

We say whatever after having a couple drinks,

And, Domingo, you think even more than what I said.

Both of us, raised in the same house, that is what I remember.

There is no way I can love Mayi in the way Domingo does.

5.

I was almost willing to make another verse, but I was afraid of being rejected.

Domingo also appears to be a fortunate man. Domingo, you don't want to come here where you were raised.

6.

Accept for my heart, I would not discuss this subject.

While liking my friends, I do not praise them.

If a good idea came to you and if you go to that idea, you will find the kitchen where you have eaten and the bedroom where you laid down.

7.

What if I didn't know anything from my childhood memories?

My first happy time I had with you, Domingo.

Our lives took us apart, and you can't do anything about it,

If would like it if you came with your wife.

8.

Do you think I am tired of making verses?

I am not looking to damage myself or others.

Domingo, my brother, I have my heart full tilted towards you.

If you come to our house, our downs will be open.

Michel Xalbador, Urepel